

## **CURSO 2017-2018**

# **DOBLE GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN Y DERECHO**

ÚLTIMA MODIFICACIÓN 25 DE ENERO DE 2018

**Ya se ha realizado la distribución de aulas y de grupos, en función de la matrícula actual, para el segundo cuatrimestre.**

**Independientemente del grupo asignado en la automatrícula, los alumnos pertenecerán al grupo que figure en estos horarios.**

**Los horarios de las asignaturas impartidas en el Grado en Derecho se pueden consultar desde el siguiente [enlace](#).**

PRIMER CUATRIMESTRE: ASIGNATURAS BÁSICAS Y OBLIGATORIAS

[CURSO 1º](#)

[CURSO 2º](#)

[CURSO 4º](#)

[CURSO 5º](#)

SEGUNDO CUATRIMESTRE: ASIGNATURAS BÁSICAS Y OBLIGATORIAS

[CURSO 1º](#)

[CURSO 2º](#)

[CURSO 4º](#)

[CURSO 5º](#)

SEGUNDO CUATRIMESTRE: [ASIGNATURAS OPTATIVAS](#)

**PRIMER CURSO – PRIMER CUATRIMESTRE CURSO 17/18**

Horario hasta el 10 de noviembre

|              | Lunes  | Martes  | Miércoles  | Jueves   | Viernes   |
|--------------|--|---|--|--|---|
| 8:10 – 9:00  |  |   |  |  |   |
| 9:10 - 11:00 | <p>101401<br/>Lengua Española I<br/>Plenaria<br/>(José M. Bustos)<br/>Aula 2</p> | <p>101414<br/>Fundamentos para Traducción 1ª<br/>Lengua Ext. Inglés<br/>Grupo 2<br/>(África Vidal)<br/>Aula 4</p> <p>101415<br/>Fundamentos para Traducción 1ª<br/>Lengua Ext. Francés<br/>(Cristina Valderrey)<br/>Aula 14</p> <p>101416<br/>Fundamentos para Traducción 1ª<br/>Lengua Ext. Alemán<br/>(Pilar Elena)<br/>Aula 11</p> | <p>101401<br/>Lengua Española I<br/>Grupo 2<br/>(José M. Bustos)<br/>Aula 2</p>  | <p>101401<br/>Lengua Española I<br/>Grupo 1<br/>(José M. Bustos)<br/>Aula 2</p>  | <p>101403<br/>1ª Lengua Extranjera I Inglés<br/>Grupo 2<br/>(Fernando Toda, Elena Rodríguez)<br/>Aula 4</p> <p>101414<br/>Fundamentos para Traducción 1ª<br/>Lengua Ext. Inglés<br/>Grupo 1<br/>(África Vidal)<br/>Aula 2</p> <p>101416<br/>Fundamentos para Traducción 1ª<br/>Lengua Ext. Alemán<br/>(Pilar Elena)<br/>Aula 11</p> |
| 11:10 -13:00 |  | <p>101403<br/>1ª Lengua Extranjera I Inglés<br/>Grupo 1<br/>(Fernando Toda, Elena Rodríguez)<br/>Aula 7</p> <p>101404<br/>1ª Lengua Extranjera I Francés<br/>(Danielle Dubroca, Mª Noëlle García)<br/>Aula 14</p> <p>101405<br/>1ª Lengua Extranjera I Alemán<br/>(Mª Ángeles Recio)<br/>Aula 9</p>                                   | <p>101403<br/>1ª Lengua Extranjera I Inglés<br/>Grupo 2<br/>(Fernando Toda, Elena Rodríguez)<br/>Aula 7</p> <p>101414<br/>Fundamentos para Traducción 1ª<br/>Lengua Ext. Inglés<br/>Grupo 1<br/>(África Vidal)<br/>Aula 12</p> <p>101415<br/>Fundamentos para Traducción 1ª Lengua<br/>Ext. Francés<br/>(Cristina Valderrey)<br/>Aula 16</p> | <p>101403<br/>1ª Lengua Extranjera I Inglés<br/>Grupo 1<br/>(Fernando Toda, Elena Rodríguez)<br/>Aula 4</p> <p>101404<br/>1ª Lengua Extranjera I Francés<br/>(Danielle Dubroca, Mª Noëlle García)<br/>Aula 15</p> <p>101405<br/>1ª Lengua Extranjera I Alemán<br/>(Mª Ángeles Recio)<br/>Aula 11</p> <p>101414<br/>Fundamentos para Traducción 1ª<br/>Lengua Ext. Inglés<br/>Grupo 2<br/>(África Vidal)<br/>Aula 6</p> |   |

**Lengua Extranjera I Inglés y Fundamentos para Traducción 1ª Lengua Extranjera Inglés**

Grupo 1: Alumnos con primer apellido entre la A y Marqués

Grupo 2: Alumnos con primer apellido entre Martín y la Z

**Lengua española I**

Grupo 1: Alumnos con primer apellido entre la A y López de Goikoetxe

Grupo 2: Alumnos con primer apellido entre López Gutiérrez y la Z

**PRIMER CURSO 2017/18**

Horario a partir del 13 de noviembre

|              | Lunes   | Martes   | Miércoles  | Jueves  | Viernes  |
|--------------|---|--|--|---|--|
| 9:10 - 11:00 | 101401<br>Lengua Española I<br>Plenaria<br>(José M. Bustos)<br>Aula 2 |  |  | 101401<br>Lengua Española I<br>Grupo 1<br>(José M. Bustos)<br>Aula 2  | 101403<br>1ª Lengua Extranjera I Inglés<br>Grupo 2<br>(Fernando Toda, Elena Rodríguez)<br>Aula 4 |
| 11:10 -13:00 |   | 101403<br>1ª Lengua Extranjera I Inglés<br>Grupo 1<br>(Fernando Toda, Elena Rodríguez)<br>Aula 7<br><br>101404<br>1ª Lengua Extranjera I Francés<br>(Danielle Dubroca, Mª Noëlle García)<br>Aula 14<br><br>101405<br>1ª Lengua Extranjera I Alemán<br>(Mª Ángeles Recio)<br>Aula 9 | 101403<br>1ª Lengua Extranjera I Inglés<br>Grupo 2<br>(Fernando Toda, Elena Rodríguez)<br>Aula 7 | 101403<br>1ª Lengua Extranjera I Inglés<br>Grupo 1<br>(Fernando Toda, Elena Rodríguez)<br>Aula 4<br><br>101404<br>1ª Lengua Extranjera I Francés<br>(Danielle Dubroca, Mª Noëlle García)<br>Aula 15<br><br>101405<br>1ª Lengua Extranjera I Alemán<br>(Mª Ángeles Recio)<br>Aula 11 | 101401<br>Lengua Española I<br>Grupo 2<br>(José M. Bustos)<br>Aula 4                             |
| 13:10-15:00  |   |  |  |   |  |

**SEGUNDO CURSO- PRIMER CUATRIMESTRE 2017/18**

|               | Lunes   | Martes   | Miércoles  | Jueves | Viernes   |
|---------------|---|--|--|--------|---|
| 9:10 - 11:00  | 101426<br>Traducción Inversa 1ª Lengua Extr.<br>Francés<br>(Mª Noëlle García)<br>Aula 16<br><br>101427<br>Traducción Inversa 1ª Lengua Extr.<br>Alemán<br>(Silvia Roiss)<br>Aula 14   |  | 101425<br>Traducción Inversa 1ª Lengua Extr. Inglés<br>Grupo 1<br>(Daniel Linder)<br>Aula 12<br><br>101427<br>Traducción Inversa 1ª Lengua Extr. Alemán<br>(Silvia Roiss)<br>Aula 14   |        | 101417<br>Segunda Lengua Extr. I<br>Inglés<br>(Amalia Méndez)<br>Aula 8<br><br>101418<br>Segunda Lengua Extr. I<br>Francés<br>(Mª Noëlle García, Mª<br>Elena Abeledo)<br>Aula 12                |
| 11:10 -13:00  | 101418<br>Segunda Lengua Extr. I Francés<br>(Mª Noëlle García, Mª Elena<br>Abeledo)<br>Aula 12<br><br>101419<br>Segunda Lengua Extr. I Alemán<br>(Mª Ángeles Recio)<br>Aula 7<br><br>104634<br>Segunda Lengua Extr. I Japonés<br>(Sayaka Kato)<br>Aula 10 | 101425<br>Traducción Inversa 1ª Lengua Extr. Inglés<br>Plenaria<br>(Daniel Linder)<br>Aula 6 | 101417<br>Segunda Lengua Extr. I Inglés<br>(Amalia Méndez)<br>Aula 8<br><br>101419<br>Segunda Lengua Extr. I Alemán<br>(Mª Ángeles Recio)<br>Aula 10<br>Informática 3<br><br>104634<br>Segunda Lengua Extr. I Japonés<br>(Sayaka Kato)<br>Aula 9 |        | 101425<br>Traducción Inversa 1ª<br>Lengua Extr. Inglés<br>Grupo 2<br>(Daniel Linder)<br>Aula 15<br><br>101426<br>Traducción Inversa 1ª<br>Lengua Extr. Francés<br>(Mª Noëlle García)<br>Aula 13 |
| 16:10 - 18:00 |   | 101429<br>Introducción al Lenguaje<br>Científico-Técnico*<br>(Bertha Gutiérrez)              |  |        |   |

**Traducción inversa 1ª Lengua Extranjera Inglés**

Grupo 1: Alumnos de segundo con primer apellido entre A e Iglesias

Grupo 2: Alumnos de segundo con primer apellido entre Lajo y la Z

**Notas:** *Introducción al lenguaje científico-técnico:* El horario de esta asignatura está previsto para una serie de sesiones concretas a lo largo del cuatrimestre, que se anunciarán el primer día de clase, que será el 26 de septiembre a las 17 horas y también se convocarán oportunamente mediante la Plataforma Studium.

Lengua Española III se imparte on line. Está prevista una serie de sesiones concretas presenciales a lo largo del cuatrimestre, que se anunciarán oportunamente mediante la Plataforma Studium.

**CUARTO CURSO – PRIMER CUATRIMESTRE**

|                  | Lunes  | Martes   | Miércoles   | Jueves  | Viernes  |
|------------------|--|--|---|---|--|
| 9:10 - 11:00     |  | 101434<br>Traducción Jurídica y/o Económica<br>1ª Lengua Extr. Inglés .Grupo 2<br>(Alba Páez, Cristina Vidal)<br>Informática 4 | 101435<br>Traducción Jurídica y/o Económica<br>1ª Lengua Extr. Francés<br>(Ángela Flores, Cristina Valderrey)<br>Aula 15<br><br>101436<br>Traducción Jurídica y/o Económica<br>1ª Lengua Extr. Alemán<br>(Pilar Elena)<br>Aula 11 | 101434<br>Traducción Jurídica y/o Económica<br>1ª Lengua Extr. Inglés - Grupo 2<br>(Alba Páez, Cristina Vidal)<br>Informática 1 | 101430<br>Recursos Tecnológicos para la<br>Traducción Gr. 2<br>(Jesús Torres, Emilio Rodríguez)<br>Informática 3 |
| 11:10 13:00      | 101434<br>Traducción Jurídica y/o Económica<br>1ª Lengua Extr. Inglés -Grupo 1<br>(Alba Páez, Cristina Vidal)<br>Informática 1<br><br>101435<br>Traducción Jurídica y/o Económica<br>1ª Lengua Extr. Francés<br>(Ángela Flores, Cristina Valderrey)<br>Informática 4<br><br>101436<br>Traducción Jurídica y/o Económica<br>1ª Lengua Extr. Alemán<br>(Pilar Elena)<br>Aula 9 | 101430*<br>Recursos Tecnológicos para la<br>Traducción<br>Plenaria<br>(Jesús Torres, Emilio Rodríguez)<br>Aula 2               | 101430<br>Recursos Tecnológicos para la<br>Traducción Gr. 3<br>(Jesús Torres, Emilio Rodríguez)<br>Informática 4  | 101430<br>Recursos Tecnológicos para la<br>Traducción Gr. 1<br>(Jesús Torres, Emilio Rodríguez)<br>Informática 4                |  |
| 13:10 -<br>15:00 |  | 101434<br>Traducción Jurídica y/o Económica<br>1ª Lengua Extr. Inglés–Grupo 1<br>(Alba Páez, Cristina Vidal)<br>Informática 1  |   |   |  |

*\*La asignatura Recursos Tecnológicos para la Traducción se impartirá los martes de 12:10 a 13:00 h*

***Recursos Tecnológicos para la Traducción***

- Grupo 1: Alumnos con primer apellido entre A y García
- Grupo 2: Alumnos con primer apellido entre Gómez y Ortega
- Grupo 3: Alumnos con primer apellido entre Ortigosa y la Z

***Traducción Jurídico-económica 1ª Lengua Extranjera Inglés***

- Grupo 1: Alumnos con primer apellido entre la A y Lacambra
- Grupo 2: Alumnos con primer apellido entre León y la Z

Revisado 14 de septiembre de 2017

**QUINTO CURSO – PRIMER CUATRIMESTRE**

|              | Lunes  | Martes  | Miércoles  | Jueves  | Viernes   |
|--------------|--|---|--|---|---|
| 9:10 - 11:00 | <p>101441<br/>Traducción Directa II<br/>2ª Lengua Extr. Inglés<br/>(Ovidi Carbonell, Amalia Méndez)<br/>Aula 6</p> <p>101442*<br/>Traducción Directa II<br/>2ª Leng. Extr. Francés<br/>(Goedele de Sterck, Elena Abeledo)<br/>Aula 15</p> <p>101443<br/>Traducción Directa II<br/>2ª Lengua Extr. Alemán<br/>(Belén Santana)<br/>Aula 12</p> <p>104637<br/>Traducción Directa II<br/>2ª Lengua Extr. Japonés<br/>(Daniel Ruiz)<br/>Aula 13</p> | <p>101438<br/>Fundamentos de Interpretación<br/>1ª Lengua Extrt. Inglés -Grupo 1<br/>(Mª José Espinoza)<br/>Aula 15</p> <p>101439<br/>Fundamentos de Interpretación<br/>1ª Lengua Extrt. Francés<br/>(Icía Alonso)<br/>Aula 12</p> <p>101440<br/>Fundamentos de Interpretación<br/>1ª Lengua Extrt. Alemán<br/>(Manuel de la Cruz)<br/>Aula 9</p> | <p>101438<br/>Fundamentos de Interpretación<br/>1ª Lengua Extrt. Inglés<br/>Grupo 2<br/>(Elena Palacio)<br/>Aula 6</p> | <p>101438<br/>Fundamentos de Interpretación<br/>1ª Lengua Extrt. Inglés<br/>Grupo 1<br/>(Mª José Espinoza)<br/>Aula 14</p> <p>101439<br/>Fundamentos de Interpretación<br/>1ª Lengua Extrt. Francés<br/>(Icía Alonso)<br/>Aula 3</p> <p>101440<br/>Fundamentos de Interpretación<br/>1ª Lengua Extrt. Alemán<br/>(Manuel de la Cruz)<br/>Aula 9</p> |   |
| 11:10 13:00  | <p>101438<br/>Fundamentos de Interpretación<br/>1ª Lengua Extrt. Inglés - Grupo 2<br/>(Elena Palacio)<br/>Aula 16</p>  | <p>104618*<br/>Lengua Española IV<br/>Plenaria<br/>(Jorge Sánchez)<br/>Aula 2</p>   | <p>104618<br/>Lengua Española IV – Grupo 1<br/>(Jorge Sánchez)<br/>Aula 4</p>  | <p>104618<br/>Lengua Española IV – Grupo 2<br/>(Jorge Sánchez)<br/>Aula 12</p>  | <p>101441<br/>Traducción Directa II<br/>2ª Lengua Extr. Inglés<br/>(Ovidi Carbonell, Amalia Méndez)<br/>Aula 6</p> <p>101442*<br/>Traducción Directa II<br/>2ª Leng. Extr. Francés<br/>(Goedele de Sterck, Elena Abeledo)<br/>Aula 15</p> <p>104637<br/>Traducción Directa II<br/>2ª Lengua Extr. Japonés<br/>(Daniel Ruiz)<br/>Aula 11</p> |

|              |  |  |  |  |  |
|--------------|--|--|--|--|--|
| 13:10 -15:00 |  |  |  | 101443<br>Traducción Directa II<br>2ª Lengua Extr. Alemán<br>(Belén Santana)<br>Aula 3 |  |
|--------------|--|--|--|--|--|

*\*La asignatura Lengua Española IV se impartirá los martes de 11:10 a 12 horas*

*\*La asignatura Traducción Directa II 2ª Leng. Extr. Francés se impartirá en un solo grupo hasta el 25 de octubre. A partir de esta fecha, se podrían establecer dos grupos cuya distribución figura a continuación y cuyo horario establecerá la profesora encargada de los mismos.*

*Lengua Española IV, Fundamentos de interpretación 1ª Lengua Extranjera Inglés y Traducción directa II 2ª Lengua Extranjera Francés*

Grupo 1: Alumnos con primer apellido entre la A y Lacambra

Grupo 2: Alumnos con primer apellido entre León y la Z

## CURSO 2017-2018

# DOBLE GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN Y DERECHO

### PRIMER CURSO – SEGUNDO CUATRIMESTRE

|                | Lunes   | Martes   | Miércoles  | Jueves  | Viernes |
|----------------|---|--|--|---|---------|
| 9:10<br>11:00  |   | 101402<br>Lengua Española II Gr. 2<br>(Jorge Sánchez)<br>Aula 6                                    | 101406<br>1ª Lengua Extranjera II Inglés Gr. 1<br>(Fernando Toda, Elena Rodríguez)<br>Aula 4<br><br>101410<br>Traducción Directa 1ª Lengua Extr.<br>Inglés Gr. 2<br>(Irene Rodríguez, Rosario Martín,<br>África Vidal)<br>Aula 6<br><br>101411<br>Traducción Directa 1ª Lengua Extr.<br>Francés (Cristina Valderrey)<br>Aula 3<br><br>101412<br>Traducción Directa 1ª Lengua Extr.<br>Alemán (Pilar Elena)<br>Aula 9 | 101406<br>1ª Lengua Extranjera II Inglés Gr. 2<br>(Fernando Toda, Elena Rodríguez)<br>Aula 4<br><br>101407<br>1ª Lengua Extranjera II Francés<br>(Mª Noëlle García)<br>Aula 14<br><br>101408<br>1ª Lengua Extranjera II Alemán<br>(Silvia Roiss)<br>Aula 11<br><br>101410<br>Traducción Directa 1ª Lengua Extr.<br>Inglés Gr. 1<br>(Irene Rodríguez, Rosario Martín,<br>África Vidal)<br>Aula 6 |         |
| 11:10<br>13:00 | 101406<br>1ª Lengua Extranjera II Inglés Gr. 1<br>(Fernando Toda, Elena Rodríguez)<br>Aula 12 | 101406<br>1ª Lengua Extranjera II Inglés<br>Gr. 2<br>(Fernando Toda, Elena<br>Rodríguez)<br>Aula 4 | 101402<br>Lengua Española II Gr. 1<br>(Jorge Sánchez)<br>Aula 2  | 101402<br>Lengua Española II<br>Plenaria<br>(Jorge Sánchez)<br>Aula 2   |         |



|                |  |  |  |  |  |
|----------------|--|--|--|--|--|
| 11:10<br>13:00 | 101410<br>Traducción Directa 1ª Lengua Extr.<br>Inglés Gr. 2<br>(Irene Rodríguez, Rosario Martín,<br>África Vidal)<br>Aula 6 | 101407<br>1ª Lengua Extranjera II Francés<br>(Mª Noëlle García)<br>Aula 15   |  |  |  |
|                | 101411<br>Traducción Directa 1ª Lengua Extr.<br>Francés<br>(Cristina Valderrey)<br>Informática 4                             | 101408<br>1ª Lengua Extranjera II Alemán<br>(Silvia Roiss)<br>Aula 11  |  |  |  |
|                | 101412<br>Traducción Directa 1ª Lengua Extr.<br>Alemán<br>(Pilar Elena)<br>Aula 11   | 101410<br>Traducción Directa 1ª Lengua<br>Extr. Inglés Gr. 1<br>(Irene Rodríguez, Rosario<br>Martín, África Vidal)<br>Aula 6 |  |  |  |
| 13:10<br>15:00 |  |  |  |  |  |

***Lengua Española II***

Grupo 1: Alumnos con primer apellido entre la A y LÓPEZ DE GOIKOETXE

Grupo 2: Alumnos con primer apellido entre LÓPEZ GUTIÉRREZ y la Z

***1ª Lengua Extranjera Inglés II, Traducción Directa 1ª Lengua Extranjera Inglés***

Grupo 1: Alumnos con primer apellido entre la A y MARTIN ALVARADO

Grupo 2: Alumnos con primer apellido entre MARTÍN VELASCO y la Z

**SEGUNDO CURSO – SEGUNDO CUATRIMESTRE**

|                | Lunes   | Martes  | Miércoles   | Jueves   | Viernes   |
|----------------|---|---|---|--|---|
| 9:10<br>11:00  | <p>101431<br/>Traducción directa I<br/>2ª Lengua Extr. Inglés<br/>(Amalia Méndez)<br/>Aula 14</p> <p>101432<br/>Traducción directa I<br/>2ª Lengua Extr. Francés<br/>(Cristina Valderrey)<br/>Aula 15</p> <p>101433<br/>Traducción directa I<br/>2ª Lengua Extr. Alemán<br/>(Iris Holl)<br/>Aula 16</p> <p>104636<br/>Traducción directa I<br/>2ª Lengua Extr. Japonés<br/>(Sayaka Kato)<br/>Aula 9</p> | <p>101421<br/>2ª Lengua Extr. II Francés<br/>(Mª Noëlle García)<br/>Aula 7</p> <p>101422<br/>2ª Lengua Extr. II Alemán<br/>(Iris Holl)<br/>Aula 4</p> <p>104635<br/>2ª Lengua Extr. II Japonés<br/>(Sayaka Kato)<br/>Aula 9</p> |   |  |   |
| 11:10<br>13:00 |   |   | <p>101431<br/>Traducción directa I<br/>2ª Lengua Extr. Inglés<br/>(Amalia Méndez)<br/>Aula 13</p> <p>101432<br/>Traducción directa I<br/>2ª Lengua Extr. Francés<br/>(Cristina Valderrey)<br/>Aula 15</p> | <p>101420<br/>2ª Lengua Extr. II Inglés<br/>(Laura González, Bárbara Cerrato)<br/>Aula 15</p> <p>101421<br/>2ª Lengua Extr. II Francés<br/>(Mª Noëlle García)<br/>Aula 6</p> | <p>101420<br/>2ª Lengua Extr. II Inglés<br/>(Laura González, Bárbara Cerrato)<br/>Aula 15</p> |

|                |  |  |  |   |  |
|----------------|--|--|--|---|--|
| 11:10<br>13:00 |  |  | <p>101433<br/>Traducción directa I<br/>2ª Lengua Extr. Alemán<br/>(Iris Holl)<br/>Aula 14</p> <p>104636<br/>Traducción directa I<br/>2ª Lengua Extr. Japonés<br/>(Sayaka Kato)<br/>Aula 11</p> | <p>101422<br/>2ª Lengua Extr. II Alemán<br/>(Iris Holl)<br/>Aula 7</p> <p>104635<br/>2ª Lengua Extr. II Japonés<br/>(Sayaka Kato)<br/>Aula 11</p> |  |
| 13:10<br>14:00 |  |  |  |   |  |

**CUARTO – SEGUNDO CUATRIMESTRE**

|                | Lunes   | Martes  | Miércoles   | Jueves  | Viernes   |
|----------------|---|---|---|---|---|
| 9:10<br>11:00  | 101444<br>Traducción Científico Técnica<br>1ª Lengua Extr. Inglés Gr. 1<br>(Ovidi Carbonell)<br>Aula 7<br><br>101445<br>Traducción Científico Técnica<br>1ª Lengua Extr. Francés<br>(Goedele Sterck)<br>Informática 3 | 101444<br>Traducción Científico Técnica 1ª<br>Lengua Extr. Inglés Gr. 2<br>(Ovidi Carbonell)<br>Aula 15<br><br>101446<br>Traducción Científico Técnica 1ª<br>Lengua Extr. Alemán<br>(Belén Santana)<br>Aula 3 |   | 101437<br>Terminología Aplicada a la traducción<br>Grupo 1<br>(Joaquín G. Palacios- Agustín Torijano)<br>Informática 3<br><br>101444<br>Traducción Científico Técnica 1ª Lengua<br>Extr. Inglés Gr. 2<br>(Ovidi Carbonell)<br>Aula 15 |   |
| 11:10<br>13:00 |   | 101437<br>Terminología Aplicada a la traducción<br>Plenaria<br>(Joaquín G. Palacios- Agustín<br>Torijano)<br>Aula 2   | 101444<br>Traducción Científico Técnica 1ª<br>Lengua Extr. Inglés Gr. 1<br>(Ovidi Carbonell)<br>Aula 3<br><br>101445<br>Traducción Científico Técnica 1ª<br>Lengua Extr. Francés<br>(Goedele Sterck)<br>Informática 3 | 101446<br>Traducción Científico Técnica 1ª Lengua<br>Extr. Alemán<br>(Belén Santana)<br>Aula 3  | 101437<br>Terminología Aplicada a la traducción<br>Grupo 2<br>(Joaquín G. Palacios- Agustín Torijano)<br>Informática 3  |
| 13:10<br>15:00 |   |   |   | 101484<br>2ª Lengua Extr. III Francés<br>(Danielle Dubroca)<br>Aula 9<br><br>101483<br>2ª Lengua Extr. III Inglés<br>(Laura González)<br>Aula 3<br><br>101485<br>2ª Lengua Extr. III Alemán<br>(Mª Ángeles Recio)<br>Aula 8           | 101484<br>2ª Lengua Extr. III Francés<br>(Danielle Dubroca)<br>Aula 9<br><br>101483<br>2ª Lengua Extr. III Inglés<br>(Laura González)<br>Aula 3<br><br>101485<br>2ª Lengua Extr. III Alemán<br>(Mª Ángeles Recio)<br>Aula 8 |

***Terminología Aplicada a la traducción***

Grupo 1: Alumnos con primer apellido entre A y LOSADA

Grupo 2: Alumnos con primer apellido entre LOZANO y la Z

***Traducción científico-técnica 1ª Lengua Extranjera Inglés***

Grupo 1: Alumnos con primer apellido entre A y LEÓN

Grupo 2: Alumnos con primer apellido entre LUBIÁN y la Z

**QUINTO – SEGUNDO CUATRIMESTRE**

|                | Lunes   | Martes  | Miércoles  | Jueves   | Viernes   |
|----------------|---|---|--|--|---|
| 9:10<br>11:00  | <p>101448<br/>Introducción a la Interpretación Simult. 1ª Lengua Extr. Inglés Gr 3<br/>(María Brander)<br/>Laboratorio. 1</p> <p>101450<br/>Introducción a la Interpretación Simultánea 1ª Lengua Extr. Alemán<br/>(Manuel de la Cruz)<br/>Laboratorio. 2</p> | <p>101449<br/>Introducción a la Interpretación Simultánea 1ª Lengua Extr. Francés Gr.1<br/>(María Brander)<br/>Laboratorio 1</p> <p>101449<br/>Introducción a la Interpretación Simultánea 1ª Lengua Extr. Francés Gr. 2<br/>(Iciar Alonso)<br/>Laboratorio 2</p> | <p>101448<br/>Introducción a la Interpretación Simultánea 1ª Lengua Extr. Inglés Gr 1<br/>(María Brander)<br/>Laboratorio 2</p> <p>101449<br/>Introducción a la Interpretación Simultánea 1ª Lengua Extr. Francés Gr. 2<br/>(Iciar Alonso)<br/>Laboratorio 1</p> |  | <p>101441<br/>Traducción Directa II 2ª Lengua Extr. Inglés<br/>(Amalia Méndez, Ovidi Carbonell)<br/>Aula 14</p> <p>101442<br/>Traducción Directa II 2ª Lengua Extr. Francés<br/>(Elena Abeledo, Ángela Flores)<br/>Aula 7</p> <p>104637<br/>Traducción Directa II 2ª Lengua Extr. Japonés<br/>Daniel Ruiz<br/>Aula 9</p> <p>101443<br/>Traducción Directa II 2ª Lengua Extr. Alemán<br/>(Belén Santana)<br/>Aula 16</p> |
| 11:10<br>13:00 | <p>101441<br/>Traducción Directa II 2ª Lengua Extr. Inglés<br/>(Amalia Méndez, Ovidi Carbonell)<br/>Aula 16</p> <p>101442<br/>Traducción Directa II 2ª Lengua Extr. Francés<br/>(Elena Abeledo, Ángela Flores)<br/>Aula 7</p>                                 |   | <p>101450<br/>Introducción a la Interpretación Simultánea 1ª Lengua Extr. Alemán<br/>(Manuel de la Cruz)<br/>Laboratorio 1</p>   | <p>101448<br/>Introducción a la Interpretación Simultánea 1ª Lengua Extr. Inglés Gr 2<br/>(Mª José Espinoza)<br/>Laboratorio 1</p> |   |

|                |   |   |   |  |  |
|----------------|---|---|---|--|--|
| 11:10<br>13:00 | <p>101443<br/>Traducción Directa II 2ª<br/>Lengua Extr. Alemán<br/>(Belén Santana)<br/>Aula 15</p> <p>104637<br/>Traducción Directa II 2ª<br/>Lengua Extr.<br/>Japonés<br/>Daniel Ruiz<br/>Aula 9</p> |   |   |  |  |
| 13:10<br>15:00 | <p>101448<br/>Introducción a la Interpretación<br/>Simultánea 1ª Lengua Extr.<br/>Inglés<br/>Gr 1<br/>(María Brander)<br/>Laboratorio 1</p>   | <p>101448<br/>Introducción a la Interpretación<br/>Simultánea 1ª Lengua Extr. Inglés Gr<br/>2<br/>(Mª José Espinoza)<br/>Laboratorio 2</p> <p>101448<br/>Introducción a la Interpretación<br/>Simult. 1ª Lengua Extr. Inglés Gr 3<br/>(María Brander)<br/>Laboratorio 1</p> | <p>101449<br/>Introducción a la Interpretación<br/>Simultánea 1ª Lengua Extr. Francés<br/>Gr. 1<br/>(María Brander)<br/>Laboratorio 2</p> |  |  |

***Introducción a la Interpretación simultánea 1ª Lengua Extranjera Inglés,***

Grupo 1: Alumnos con primer apellido entre A y HARKOT

Grupo 2: Alumnos con primer apellido entre HERNÁNDEZ y ORTEGA

Grupo 3: Alumnos con primer apellido entre ORTIGOSA y la Z

***Introducción a la Interpretación Simultánea 1ª Lengua Extr. Francés***

Grupo 1: Alumnos con primer apellido entre A y INVERNÓN

Grupo 2: Alumnos con primer apellido entre LÓPEZ y la Z

**OPTATIVAS – SEGUNDO CUATRIMESTRE 2017/18**

|                     | Lunes   | Martes   | Miércoles   | Jueves   |
|---------------------|---|--|---|--|
| 16:10<br>-<br>17:00 |   |  |   |  |
| 17:10<br>-<br>18:00 |   | 104619<br>Traducción Literaria inglés 1ª o 2ª Lengua Extr.<br>(África Vidal)<br>Aula 4 |   | 104619<br>Traducción Literaria inglés 1ª o 2ª Lengua Extr.<br>(África Vidal)<br>Aula 4 |
| 18:10<br>-<br>19:00 | 104643<br>Localización II<br>Jesús Torres – Emilio Rodríguez<br>Informática 2 | 104619<br>Traducción Literaria inglés 1ª o 2ª Lengua Extr.<br>(África Vidal)<br>Aula 4 | 104644<br>Postedición<br>Jesús Torres – Emilio Rodríguez<br>Informática 2 | 104619<br>Traducción Literaria inglés 1ª o 2ª Lengua Extr.<br>(África Vidal)<br>Aula 4 |
| 19:10<br>-<br>20:00 | 104643<br>Localización II<br>Jesús Torres – Emilio Rodríguez<br>Informática 2 |  | 104644<br>Postedición<br>Jesús Torres – Emilio Rodríguez<br>Informática 2 |  |